

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
2001/C 11/01	Euron kurssi	1
2001/C 11/02	Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen	2
2001/C 11/03	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päätymisestä	4
2001/C 11/04	Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukainen – Komission lausunto, annettu 15 päivänä joulukuuta 2000, Ranskassa sijaitsevan Monts d'Arréen ydinvoimalan osittaisesta käytöstäpoistosta aiheutuvan radioaktiivisen jätteen hävittämissuunnitelmasta	5
2001/C 11/05	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2185 – Océ-Technologies/Real Software/Océ-Real Business Solutions (JV)) – Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä ⁽¹⁾	6
2001/C 11/06	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	7
2001/C 11/07	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta	8

II *Valmistavat säädökset*

.....



Ilmoitusnumero

Sisältö (jatkuu)

Sivu

III *Tiedotteita*

Komissio

2001/C 11/08	Euroopan komission julkaisema – Ehdotuspyyntö – SCRE/111577/C/G – Euro-Välimeri II -perinneohjelman – Euroopan yhteisön rahoittamia hankkeita varten	11
2001/C 11/09	Ehdotuspyyntö kansainvälisten nuorisoalan kansalaisjärjestöjen tukemisesta	12



I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾**12. tammikuuta 2001**

(2001/C 11/01)

1 euro	=	7,4667	Tanskan kruunua
	=	8,857	Ruotsin kruunua
	=	0,6408	Englannin puntaa
	=	0,9545	Yhdysvaltain dollaria
	=	1,4244	Kanadan dollaria
	=	112,35	Japanin jeniä
	=	1,5410	Sveitsin frangia
	=	8,185	Norjan kruunua
	=	80,21	Islannin kruunua ⁽²⁾
	=	1,7003	Australian dollaria
	=	2,1152	Uuden Seelannin dollaria
	=	7,4642	Etelä-Afrikan randia ⁽²⁾

⁽¹⁾ *Lähde:* Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

⁽²⁾ *Lähde:* Komissio.

Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen

(2001/C 11/02)

Tämä julkaiseminen sisältää oikeuden vastustaa rekisteröintiä mainitun asetuksen 7 artiklassa tarkoitettulla tavalla. Väitteet hakemusta vastaan on tehtävä jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen välityksellä kuuden kuukauden kuluessa julkaisemisesta. Julkaiseminen perustellaan seuraavilla tekijöillä ja erityisesti 4 kohdan 6 alakohdalla, joiden mukaan hakemus katsotaan perustelluksi asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 tarkoitettulla tavalla.

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2081/92

REKISTERÖINTIHAKEMUS: 5 ARTIKLA

SAN () SMM (x)

Asiakirjan kansallinen numero 65

1 Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen

Nimi: Subdirección General de Denominaciones de Calidad, Dirección General de Alimentación, Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, España.

Osoite: Paseo Infanta Isabel, 1, E-28071 Madrid.

Puhelin (34) 913 47 53 94

Faksi (34) 913 47 54 10

2 Hakijaryhmittymä

2.1 Nimi: Asociación de Cultivadores de Alcachofa de Tudela e industrias pertenecientes a las asociaciones Agrucon y Consebro.

2.2 Osoite: Camino Caritat, 2-1º, E-31500 Tudela (Navarra)

Puhelin (34) 948 82 00 24

Faksi (34) 948 82 02 00

2.3 Kokoonpano: tuottaja/jalostaja (x) muu ()

3 **Tuotelaji:** Tuoreena ja säilöttyinä nautittavat artisokat. Luokka 1.6 – Vihannekset sellaisenaan tai jalostettuina.

4 Tavaraerittely

(Yhteenvedo 4 artiklan 2 kohdan mukaisista vaatimuksista)

4.1 **Nimi:** Alcachofa de Tudela

4.2 **Kuvaus:** Maantieteellisen merkinnän piiriin kuuluvat mykeröt ovat peräisin *Cynara scolymus* L. "Blanca de Tudela" -lajikkeesta. Myydään tuoreina tai säilöttyinä.

Tuoreina myytävien artisokkien tulee kuulua luokkiin "ekstra" ja "I". Luokat on kirjattu 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 963/98 liitteeseen II, jossa vahvistetaan tuoreena myytävien artisokkien kaupan pitämiseen sovellettavat vaatimukset. Artisokat voidaan myydä varrellisina – mykeröillä voi olla 18 cm pituinen kukkaperä, jossa on yksi tai kaksi kokonaista lehteä – tai perinteiseen tapaan tusinan kimppuina, tai ilman varretta, jolloin kukkaperän pituuden on oltava 10 cm. Myynti tapahtuu painon mukaan.

Säilöttyinä, kokonaisen tai puolikkaan sydämenmuotoisina myytävien artisokkien valmistuksessa ei käytetä happoja. Valmiin tuotteen pH-arvo on alle 5,0.

4.3 **Maantieteellinen alue:** Tuotantoalue koostuu 33 tuotantoyksiköstä, jotka sijaitsevat Navarran etelä- ja kaakkoisosissa. Näistä 32 tuotantoyksikköä kuuluu maatalousalueeseen V tai Ribera ja yksi Keski-Navarrassa sijaitsevaan maatalousalueeseen IV. Säilykkeiden valmistus voidaan suorittaa missä tahansa Navarran alueella. 95 prosenttia jalostustoellisuudesta on kuitenkin keskittynyt samalle tuotantoalueelle.

- 4.4 **Alkuperätodisteet:** La Ribera de Navarra on perinteinen vihannesten tuotantoalue. Alueella tuotetut vihannekset tunnetaan ja niitä arvostetaan niiden korkean laadun ja erityisominaisuuksien vuoksi koko Pohjois-Espanjan alueella.

Koko Riberan alueella vaalittua artisokan viljelyä on harjoitettu Tuledan keinokastelualueella keskiajalta lähtien. Valkoisen parsan ohella artisokka on Navarran vihannestuotannon tyypillisimpiä kasveja.

Alueen maanviljelijät ovat vuosisadan alusta katkeamattomana jatkuneen karsintaprosessin ansiosta onnistuneet kehittämään artisokkalajikkeen, joka on rekisteröity nimellä "Blanca de Tudela" ja joka on artisokkatuotannon perusta suurimmassa osassa Espanjaa.

- 4.5 **Valmistusmenetelmä:** Suojattu artisokka on yksivuotinen kasvi, mutta säilöttyjen tuotteiden valmistukseen voidaan kuitenkin käyttää kaksivuotisia kasveja.

Yksivuotisella viljelyllä tarkoitetaan sitä, että kasvi on maan alla vuoden istutushetkestä eli elokuusta seuraavan vuoden heinäkuuhun. Kaksivuotiset kasvit korjataan kaksi vuotta istutuksen jälkeen.

Istutukseen käytettävä kasvilajike "Blanca de Tudela" on peräisin taimistosta, joka on kirjattu tuottajien, kauppiaiden sekä siementen ja kasvien maahantuojien viralliseen rekisteriin. Viljelyn tulee perustua keinokasteluun. Peräkkäisinä vaiheina toteutettava sadonkorjuu tapahtuu käsityönä kelvolliset mykeröt huolella valikoiden.

Säilykkeiden valmistus tapahtuu ilman happojen käyttöä. Tuote steriloidaan lämpökäsittelyn avulla. Jalostetun tuotteen pH-arvo on suunnilleen sama kuin tuoreen tuotteen eikä koskaan alle 5,0. Tämän ansiosta, perinteiseen ruoanvalmistukseen käytettäessä, tuotteen ulkonäkö ja ennen kaikkea säilykkeen makuominaisuudet muistuttavat erehdyttävästi tuoreen tuotteen ominaisuuksia.

- 4.6 **Yhteys maantieteelliseen alkuperään:** Artisokan viljelyä harjoitetaan veden valuma-alueilla ja ennen kaikkea Ebro-, Ega- ja Aragónjokien sekä Aragónin sivujoen Agran alimmilla jokipengermillä. Tarkoitukseen parhaiten soveltuva maannos on rakenteeltaan puolikarkeaa, kivetöntä, kalkkipitoista, tuoretta ja hyvin ojitettua.

Hyvin taidokkaasti toteutetun kastelun tarkoituksena on ennen kaikkea kompensoida alueen alhaisia sademääriä eikä niinkään nostaa vuosituotantoa.

Alueen ilmasto-olot kylmine talvineen ja leutoine keväineen mahdollistavat hitaamman tuotantotahdin kuin aikaisen kypsymisen alueilla, minkä ansiosta tuotteen laatu on korkeampi ja käytetty tuotantomenetelmä tarkoitukseen hyvin soveltuva. Artisokka, jonka viljely aloitettiin Navarrassa muslimien valtakaudella, on vuosisatojen ajan ollut yksi Tudelan kasvitarhan peruskasveja, jopa siinä määrin, että siitä on tullut yksi *menestra*-keiton tunnusomaisista valmistusaineista. *Menestra*, joka on ehkä paras näyte Ribera de Navarran ruokakulttuurista, on alueella korkeasti arvostettu, keväisin syötävä ruokalaji.

- 4.7 **Valvontaelin:**

Nimi: Consejo Regulador de la Indicación Geográfica Protegida Alcachofa de Tudela

Osoite: Carretera del Sadar, s/n, Edificio "El Sario" — E-31006 Pamplona (Navarra)

Puhelin (34) 948 23 85 12

Faksi (34) 948 23 20 70

Valvontaelin on standardin EN-45011 mukainen.

- 4.8 **Merkintä:** Kaikki sekä tuoreena että säilötyinä myytävän suojatun tuotteen esittelyyn käytetyt pakkaukset on merkittävä näkyvästi tuoteneuvoston myöntämällä, numeroiduilla ja SMM-symbolilla varustetuilla vastaetiketeillä.

- 4.9 **Kansalliset vaatimukset:**

— joulukuun 2 päivänä 1970 annettu laki 25/1970 ja säädös, joka on vahvistettu 23 päivänä maaliskuuta 1972 annetulla kuninkaallisella asetuksella 835/1972. Heinäkuun 8 päivänä 1998 annettu kuninkaallinen asetus 728/1998 ja 18 päivänä joulukuuta 1985 annettu kuninkaallinen asetus 2654/1985 valtion hallinnon palvelujen luovuttamisesta Navarran autonomiselle alueelle,

— lokakuun 22 päivänä 1999 annettu kuninkaallinen asetus 1643/1999, joka sääntelee rekisteriin tulevien alkuperänimitysten suojausta ja maantieteellistä merkintää koskevien anomusten kirjausmenettelyä.

EY-asiakirjanumero: G/E/00139/2000.07.03.

Täydellisen asiakirjan vastaanottopäivä: 3. heinäkuuta 2000.

Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä

(2001/C 11/03)

1. Komissio ilmoittaa, että ellei uudelleentarkastelua aloiteta seuraavan menettelyn mukaisesti, jäljempänä mainitut polkumyynnin vastaiset toimenpiteet lakkaavat olemasta voimassa jäljempänä olevassa taulukossa mainittuna päivänä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista polkumyynnillä tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾ 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

2. Menettely

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön. Tämän pyynnön on sisällettävä riittävät todisteet siitä, että toimenpiteiden poistaminen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen.

Jos komissio päättää tarkastella mainittuja toimenpiteitä uudelleen, tuojille, viejille, viejämään edustajille ja yhteisön tuottajille annetaan mahdollisuus täsmentää uudelleentarkastelua koskevassa pyynnössä esitettyjä asioita, kiistää ne tai esittää kantansa niistä.

3. Määräaika

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön Euroopan yhteisöjen komissiolle, Kauppapolitiikan pääosasto (jaosto B-1), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brüssel ⁽²⁾, milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan 22 päivänä joulukuuta 1995 annetussa asetuksessa (EY) N:o 384/96 olevan 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejämaa(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolon päättymispäivä
Muokkaamaton puhdas magnesium	Venäjä Ukraina	Tulli	Asetus (EY) 1347/1996 (EYVL L 174, 12.7.1996)	13.7.2001
		Sitoumukset	Komission päätös 96/422/EY (EYVL L 174, 12.7.1996)	

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1; sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000 (EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ Teleksi COMEU B 21877; faksi (32-2) 295 65 05.

Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukainen**KOMISSION LAUSUNTO,****annettu 15 päivänä joulukuuta 2000,****Ranskassa sijaitsevan Monts d'Arréen ydinvoimalan osittaisesta käytöstäpoistosta aiheutuvan radioaktiivisen jätteen hävittämissuunnitelmasta**

(2001/C 11/04)

(ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

Euroopan komissio sai 26. huhtikuuta 2000 Ranskan hallitukselta Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti yleisiä tietoja Monts d'Arréen ydinvoimalan osittaisesta käytöstäpoistosta aiheutuvan radioaktiivisen jätteen hävittämissuunnitelmasta.

Näiden tietojen, Ranskan hallituksen sittemmin toimittamien selvennysten ja asiantuntijaryhmän kanssa käytyjen keskustelujen perusteella komissio antaa seuraavan lausunnon.

- a) Laitoksen etäisyys lähimmän jäsenvaltion, tässä tapauksessa Kanaalisaari Jersey, rajaan on 180 kilometriä, ja lähimmät jäsenvaltiot ovat Yhdistynyt kuningaskunta (etäisyys 220 km), Irlanti (510 km), Espanja (530 km) ja Belgia (540 km).
- b) Kaasumaisten jätteiden päästöt eivät tavanomaisissa toimintaolosuhteissa altista muiden jäsenvaltioiden väestöä terveyden kannalta merkittävästi. Nestemäiset jätteet käsitellään Saclayn jätevesien käsittelylaitoksessa (CEA).
- c) Käytöstäpoistosta aiheutuva kiinteä radioaktiivinen jäte varastoidaan paikan päälle, kunnes se käsitellään kansallisissa jätteidenkäsittelylaitoksissa (Centraco, ANDRA ja kansallinen hyvin matala-aktiivisen jätteen käsittelylaitos, jonka pitäisi olla toiminnassa vuonna 2003). Asiantuntijat suosittelevat, että tavanomaisen jätteen tarkastuksissa, jotka tehdään varotoimenpiteenä sen varmistamiseksi, että ne eivät ole saastuneita, noudatetaan samalla perusnormidirektiivissä (neuvoston direktiivi 96/29/Euratom) vahvistettuja luvasta vapauttamista koskevia perusteita.
- d) Jos yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisen ja laajuisen onnettomuuden seurauksena ympäristöön pääsisi radioaktiivisia jätteitä ennalta-arvaamattomasti, muiden jäsenvaltioiden väestön todennäköisesti saamat säteilymäärät eivät olisi terveyden kannalta merkittäviä.

Komissio katsoo, että Monts d'Arréen ydinvoimalan osittaisesta käytöstäpoistosta aiheutuvan radioaktiivisen jätteen hävittämistä koskevan suunnitelman toteuttaminen sekä tavanomaisen toiminnan yhteydessä että yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisessä ja laajuisessa onnettomuustilanteessa ei todennäköisesti aiheuta terveyden kannalta merkittävää veden, maaperän tai ilman radioaktiivista saastumista toisen jäsenvaltion alueella.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.2185 – Océ-Technologies/Real Software/Océ-Real Business Solutions (JV))**

Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä

(2001/C 11/05)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 9. tammikuuta 2001 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritykset Océ-Technologies BV, Alankomaat, joka kuuluu yhtymään Océ NV (Océ) ja Real Software Group NV (Real Software), Belgia, hankkivat mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä yhteisen määräysvallan yrityksessä Océ-Real Business Solutions BV (Océ-Real) ostamalla osakkeita sekä siirtämällä omaisuutta äskettäin perustettuun yhteisyritykseen.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Océ: paperilla esitetyn tiedon esittäminen, jäljentäminen ja jakelu, kopiolaitteet ja tulostinjärjestelmät,
 - Real Software: informaatioteknologia, automaatio,
 - Océ-Real: liikeasiakirjojen tuottamisen sovellukset.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä komission yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 mukaan antaman tiedonannon ⁽³⁾ mukaisesti.
4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2185 – Océ-Technologies/Real Software/Océ-Real Business Solutions (JV) seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EYVL C 217, 29.7.2000, s. 32.

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2001/C 11/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Päätöksen tekopäivä: 18.10.2000**Jäsenvaltio:** Portugali**Tuen numero:** NN 99/2000**Nimike:** Toiminnan tilapäinen lakkauttaminen Marokon kanssa tehdyn kalastussopimuksen päättymisen vuoksi (jatkaminen)**Tarkoitus:** Kompensoida Marokon aluevesillä kalastavien kalastusaluusten varustajien ja miehistöjen tulonmenetyksiä, jotka johtuvat Marokon kuningaskunnan kanssa tehdyn kalastussopimuksen päättymisestä**Oikeusperusta:** Projecto de portaria que proroga o regulamento do regime de apoio à cessação temporária de actividade das embarcações e tripulantes que operam ao abrigo do Acordo de Cooperação em matéria de pesca entre a Comunidade Europeia e o Reino de Marrocos**Talousarvio:** 451 miljoonaa Portugalin escudoa varustajille (noin 2 249 579 euroa) ja 663 miljoonaa Portugalin escudoa miehistöille (noin 3 307 030 euroa)**Tuen intensiteetti tai määrä:** Tukiasteikot ja rahoitusosuudet vahvistetaan varustajille maksettavien korvausten osalta alan valtiontukien tutkimista koskevissa suuntaviivoissa (EYVL C 100, 27.3.1997) ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2468/98 (EYVL L 312, 20.11.1998); miehistöjen osalta 134 000 escudoa (noin 670 euroa) kuukaudessa**Kesto:** Heinä–joulukuu 2000**Muita tietoja:** Raportti soveltamisesta

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Päätöksen tekopäivä:** 7.12.2000**Jäsenvaltio:** Alankomaat**Tuen numero:** N 301/2000**Nimike:** Pyyntiponnistuksen vähentäminen**Tarkoitus:** Liiallisen kalastuskapasiteetin vähentäminen Ijsselmerin alueella**Oikeusperusta:**

Kadersubsidieregeling van het ministerie van landbouw, natuurbeheer en visserij

Tijdelijke regeling capaciteitsvermindering Ijsselmeervisserij 2000

Talousarvio: 3,72 miljoonaa euroa**Tuen intensiteetti tai määrä:**

Kalastuksen vähentäminen Ijsselmerin alueella: 500 NLG ankeriasyksikköä kohti

Kalastuksen lopettaminen Ijsselmerin alueella: 100 000 NLG lupaa kohti

Kesto: Asetus annetaan ja julkaistaan Staatscourant-lehdessä heti kun Euroopan komissio on hyväksynyt sen. Hakemuksia otetaan vastaan tuolloin vahvistetusta ajasta ainoastaan neljän viikon ajan. Asetus kumotaan, kun kaikki hakemukset on käsitelty

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2001/C 11/07)

Päätöksen tekopäivä: 12.12.2000**Jäsenvaltio:** Italia (Lombardia)**Tuen numero:** N 49/2000**Nimike:** Maatalouden aluetukia koskevat vaatimukset**Tarkoitus:** Lombardian maatalousalan tukia koskevien puitteiden luominen Euroopan unionin ja Italian vahvistamisessa politiikoissa ja alakohtaisissa säännöksissä tapahtuneiden muutosten vuoksi**Oikeusperusta:** Legge n. 7/2000 «Norme per gli interventi regionali in agricoltura»

«Delibere» della Giunta regionale della Lombardia nn. 283, 961 e 966

Talousarvio: Noin 100 miljardia Italian liiraa (50 miljoonaa euroa)**Tuen intensiteetti tai määrä:** Vaihtelee toimenpiteen mukaan (jotkut toimenpiteet eivät ole perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan mukaista valtiontukea)**Kesto:** 1–7 vuotta toimenpiteestä riippuen

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Päätöksen tekopäivä:** 12.12.2000**Jäsenvaltio:** Italia**Tuen numero:** N 74/2000**Nimike:** Mehiläisalan tuotannon rationalisointia koskeva teknisen avun ohjelma**Tarkoitus:**

Hunajan tuotannon ja markkinoinnin parantaminen seuraavilla toimenpiteillä:

- (a) mehiläishoitoyritysten asiantuntijoiden koulutus
- (b) mehiläishoitoyrityksiä koskevan teknis-taloudellisen tiedon levitys
- (c) tekninen apu terveydensuojelumenetelmien parantamiseksi
- (d) eläintautien tutkiminen ja seuranta

(e) mehiläishoitoyritysten ja markkinoiden suhdetta koskeva tutkimus markkinoinnin parantamiseksi

(f) mehiläishoitoyritysten rakenteiden ja tuotannon tutkimus

Oikeusperusta: Bilancio dello Stato. Ministero delle Politiche agricole e forestali. Programma di assistenza tecnica per la razionalizzazione produttiva nel settore apistico**Talousarvio:** 1 500 000 000 Italian liiraa (noin 750 000 euroa)**Tuen intensiteetti tai määrä:** 100 %**Kesto:** Yksi vuosi (vuosi 2000)**Muita tietoja:** Toimenpide toteutetaan kansallisten viranomaisien 3. helmikuuta, 11. toukokuuta, 12. heinäkuuta ja 9. lokaakuuta 2000 päivätyillä kirjeillä toimittamien selvitysten ja sitoumusten mukaisesti

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Päätöksen tekopäivä:** 12.12.2000**Jäsenvaltio:** Itävalta (Niederösterreich)**Tuen numero:** N 119/2000**Nimike:** Karjanjalostuksen parantamisen edistämisen Niederösterreichissä**Tarkoitus:** Parantaa karjanjalostusta Niederösterreichissä**Oikeusperusta:** Richtlinie für die Förderung der Qualitätsverbesserung der Niederösterreichischen Rinderzucht — „NÖ — Genetik-Programm“**Talousarvio:** 800 000 euroa vuodessa**Tuen intensiteetti tai määrä:** Vaihtelee**Kesto:** Rajoittamaton

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 6.12.2000

Jäsenvaltio: Italia (Veneto)

Tuen numero: N 130/2000

Nimike: Suunnitelma saastumisen ehkäisemiseksi ja veden laadun parantamiseksi Venetsian laguunin alueella – toimenpiteet maatalouden ja karjankasvatuksen alalla

Tarkoitus: Luonnonympäristön säilyttäminen ja parantaminen

Oikeusperusta: Deliberazione della Giunta regionale del Veneto n. 5088 del 28.12.1999, concernente interventi a favore del settore agricolo e zootecnico in attuazione del «Piano per la prevenzione dell'inquinamento ed il risanamento delle acque del bacino idrografico della laguna di Venezia»

Talousarvio: 30 000 000 000 Italian liiraa (noin 15 493 707 euroa), mukaan lukien Consorzi di Bonifican toteuttamat toimenpiteet

Tuen intensiteetti tai määrä:

Vaihtelee:

— 40 % (50 % epäsuotuisilla alueilla);

— 45 % (55 %) nuorille viljelijöille viiden vuoden ajan toiminnan aloittamisesta;

korkeampi sovellettävien suuntaviivojen (EYVL C 28, 1.2.2000) 4.1.2.4 kohdassa hyväksytyissä tapauksissa ja vahvistettujen enimmäismäärien rajoissa

Kesto: Määrittelemätön

Muita tietoja: Toimenpide toteutetaan Italian viranomaisten 26.10.2000 päivättyssä kirjeessä esittämien selvitysten ja sitoumusten mukaisesti

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 12.12.2000

Jäsenvaltio: Tanska

Tuen numero: N 134/2000

Nimike: Kanoissa ja kananmunissa esiintyvän salmonellan torjuntaan myönnettävä tuki – voimassaolevan tukijärjestelmän muuttaminen

Tarkoitus: Ilmoitettu toimenpide koskee jäsenvaltion rahoittamaa voimassa olevan tukijärjestelmän muutosta. Tukijärjestelmästä maksetaan korvauksia siipikarjan ja kananmunien tuottajille salmonellan tautipurkauksissa

Oikeusperusta:

Bekendtgørelse om bekæmpelse af salmonella i rugeægsproducerende høns og opdræt hertil.

Bekendtgørelse om bekæmpelse af salmonella i konsumægshønseshold og opdræt hertil.

Bekendtgørelse om driftstaberstatning ved aflivning af høns i forbindelse med bekæmpelse af salmonella

Talousarvio: 61 000 000 Tanskan kruunua (8 000 000 euroa)

Tuen intensiteetti tai määrä: Vaihtelee

Kesto: Kolme vuotta

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 12.12.2000

Jäsenvaltio: Espanja (Murcia)

Tuen numero: N 154/B/2000

Nimike: Pk-yritysten rakenneuudistuksiin myönnettävät alueelliset tuet perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvien maataloustuotteiden jalostuksen alalla

Tarkoitus: Pk-yritysten rakenneuudistuksiin myönnettävät alueelliset tuet vaikeuksissa olevien perustamissopimuksen liitteessä I tarkoitettujen maataloustuotteiden jalostuksen alalla

Oikeusperusta: Ley de la Asamblea regional 6/86 de 24 de mayo, de creación del Instituto de Fomento de la Región de Murcia y Convocatorias anuales de ayudas publicadas en el BOE de la región de Murcia

Talousarvio: 20 miljoonaa euroa

Tuen intensiteetti tai määrä: Enintään 4 miljoonaa euroa tuensaajaa kohti

Kesto: 2000–2006

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 30.11.2000

Jäsenvaltio: Belgia

Tuen numero: N 229/2000

Nimike: Tuki Hainaut'n maakunnalle maatilojen tietokoneistamiseksi

Tarkoitus: Maatilojen hoidon ja tuottajaryhmittymien hallinnon parantaminen

Oikeusperusta: Projet de règlement provincial d'aide à l'informatisation des exploitations agricoles

Ontwerp van provinciale verordening inzake steun voor de informatisering van de landbouwbedrijven

Talousarvio: 100 000–150 000 euroa vuosina 2001–2003, jonka jälkeen asteittain vähenevä

Tuen intensiteetti tai määrä: Enintään 40 %

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 12.12.2000

Jäsenvaltio: Espanja (Asturia)

Tuen numero: N 256/2000

Nimike: Uuden maatalouskone- ja laiteteknologian käyttöön ottamiselle myönnettävä tuki

Tarkoitus: Uuden maatalouskone- ja laiteteknologian käyttöön ottamisen ja kaluston yhteiskäytön edistäminen

Oikeusperusta: Proyecto de Resolución por la que se establecen ayudas para la promoción de nuevas tecnologías en maquinaria y equipos agrarios

Talousarvio: 40 miljoonaa Espanjan pesetaa (240 404,84 euroa)

Tuen intensiteetti tai määrä: Enintään 40 prosenttia

Kesto: Vuosi 2000

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

EUROOPAN KOMISSION JULKAISEMA

EHDOTUSPYYNTÖ

SCRE/111577/C/G

Euro-Välimeri II -perinneohjelman

Euroopan yhteisön rahoittamia hankkeita varten

(2001/C 11/08)

1. Viitenumero

SCRE/111577/C/G.

2. Ohjelma ja rahoituslähde

Ohjelma: Euromed Heritage II – Euro-Välimeri-alueen kulttuuriperinnön vaalimista tukeva alueellinen ohjelma (toinen vaihe)

Budjettikohta: B7-4100, Meda (yhteisön ukopuolisten Välimeren alueen maiden taloudellisten ja sosiaalisten rakenteiden uudistamisen liitännäistoimenpiteet).

3. Toiminnan luonne, maantieteellinen alue ja hankkeen kesto

a) *Toiminnan luonne:* Hankkeilla on pyrittävä saamaan aikaan Euro-Välimeri-alueen kulttuuriperinnön alan alueellisia yhteistyöhankkeita. Erityistavoitteena on lisätä Välimeren alueen maiden valmiutta hoitaa ja vaalia kulttuuriperintönsä. Etusija on annettava oppimisprosesseille, kokemusten vaihdolle ja kokeiluille kulttuuriperinnön säilyttämiselle ja vaalimiselle suotuisten olosuhteiden luomiseksi.

b) *Maantieteellinen alue:* Ehdotetun toiminnan maantieteellinen ala on koko Välimeren alue tai sen osa ⁽¹⁾.

c) *Hankkeen enimmäiskesto:* Hankkeen kesto ei saa ylittää 36:ta kuukautta.

Lisätietoja 13 kohdassa mainitussa hakuoppaassa.

4. Tämän ehdotuspyynnön kokonaismääräraha: 24 miljona euroa

5. Tuen enimmäis- ja vähimmäismäärät

a) Hankkeen vähimmäistuki: 500 000 euroa

b) Hankkeen enimmäistuki: 3 000 000 euroa

c) Yhteisön rahoituksella katettava enimmäisosuus hankkeen kustannuksista: 80 prosenttia

6. Myönnettävien avustusten enimmäislukumäärä

Avustusten enimmäismäärä on 16.

7. Tukikelpoiset hakijat

Hakijoiden on täytettävä seuraavat ehdot ollakseen tukikelpoisia:

— oltava voittoa tavoittelemattomia

— oltava yksityisen tai julkisen alan toimijoita, valtiosta riippumattomia järjestöjä, tutkimuslaitoksia, yliopistoja, kulttuurijärjestöjä tai paikallisviranomaisia

— niillä on oltava päätoimipaikka Euroopan unionissa tai jossakin sen budjettikohdan kattamassa edunsaaja-maassa, josta rahoitusta haetaan

— niiden on suoraan vastattava hankkeen valmistelusta ja hallinnoinnista eivätkä ne saa olla välillisessä asemassa

— Hakijoiden on toimittava yhteenliittymänä kumppanijärjestöjen kanssa seuraavasti:

Hakemuksia voivat jättää ainoastaan järjestöt, jotka edustavat vähintään kahta Euroopan unionin maata ja Välimeren alueen järjestöjen ryhmää, johon kuuluu mahdollisimman suuri määrä Välimeren alueen kumppaneita. Hakijoiden kumppaneiden on täytettävä samat kelpoisuusehdot kuin hakijoiden.

⁽¹⁾ Barcelonan julistuksen mukaisesti kaksitoista Välimeren alueen kumppania ovat: Algeria, Kypros, Egypti, Israel, Jordania, Libanon, Malta, Marokko, Syyria, Tunisia, Turkki ja palestiinalaishallinto.

8. Myöntämisperusteet

Katso 13 kohdassa mainitun hakuoppaan 2.3 kohta.

9. Hakemukset

Hakemukset on laadittava 13 kohdassa mainittuun hakuoppaaseen liitettyä vakiomuotoista hakemusmallia ja siihen liittyviä ohjeita tarkasti noudattaen.

Hakijan on toimitettava jokaisesta hakemuksesta yksi allekirjoitettu alkuperäiskappale ja seitsemän jäljennöstä.

10. Hakemusten määräaika

Hakemusten vastaanoton määräaika on 30 päivä huhtikuuta 2001 klo 16.00.

Määräajan jälkeen saapuneet hakemukset hylätään, vaikka postileimassa olisi määräaika edeltävä päiväys.

11. Hakemusten postitusosoite

Katso 13 kohdassa mainitun hakuoppaan 2.2.2 kohta.

12. Hakemusten kuoreen merkittävät tiedot

Katso 13 kohdassa mainitun hakuoppaan 2.2.2 kohta.

13. Lisätietoja

Ehdotuspyyntöä koskevia lisätietoja löytyy hakuoppaasta (Guidelines for Applicants), joka julkaistaan yhdessä tämän ilmoituksen kanssa ulkomaanavun yhteisen toimialan (SCR) Internet-sivuilla osoitteessa:

http://europa.eu.int/comm/scr/tender/index_en.htm

Hakijoita kehoitetaan seuraamaan edellä mainittua Internet-sivua säännöllisesti ennen hakuajan päättymistä, koska komissio julkaisee siinä yleisimmin esitetyt kysymykset ja niiden vastaukset.

Ehdotuspyyntöä koskevat kysymykset on lähetettävä sähköpostilla (tämän ilmoituksen 1 kohdassa mainitulla viitenummerolla varustettuna) seuraaviin osoitteisiin:

— Menettelytapaa, sopimusteknisiä ja hallinnollisia asioita koskevat kysymykset: SCR

Sähköposti: Dominique.Dumont@cec.eu.int

Faksi (32-2) 296 53 36

— Tekniset kysymykset ja mahdollisten kumppaneiden yksilöinti: DG RELEX

Sähköposti: Johannes.Gehring@cec.eu.int

Ehdotuspyyntö kansainvälisten nuorisoalan kansalaisjärjestöjen tukemisesta

(2001/C 11/09)

1 Tausta

Euroopan yhteisöjen yleisen talousarvion A-3029 kohta koskee Euroopassa toimivien nuorisoalan kansainvälisten kansalaisjärjestöjen tukemista. Myös Euroopan parlamentin vuonna 1991 tekemässä päätöslauselmassa kannustetaan tällaisen tuen antamista.

2 Tavoite

Tukien tärkeimpänä tavoitteena on tukea nuorisoalan kansainvälisten kansalaisjärjestöjen kehittämistä Euroopassa sekä kannustaa niitä järjestämään Euroopan kannalta merkittävää toimintaa, johon nuoret voivat osallistua tai josta on nuorille hyötyä.

Tuki on pääasiassa tarkoitettu kattamaan eurooppalaisten toimintaohjelmien järjestämiseen ja toteuttamiseen liittyviä toimintakustannuksia.

3 Käytettävissä oleva budjetti

Käytettävissä oleva budjetti on enintään 1,4 miljoonaa euroa. Tältä pohjalta katsottuna komissio voisi tukea 8–14 järjestöä (ks. myös jäljempänä 6.2 kohta).

4 Valintaperusteet

Vain asianmukaisesti täytetyt hakemukset huomioidaan (ks. jäljempänä 8 kohta).

4.1 Hakijajärjestöjen kelpoisuusvaatimukset:

Vain seuraavanlaisten kansainvälisten järjestöjen ehdotukset käsitellään:

— Niillä on oltava hakemuksen jättöhetkellä erillinen oikeudellinen muoto (eri kuin niihin kuuluvien jäsenjärjestöjen).

- Niiden on oltava yleishyödyllisiä kansalaisjärjestöjä.
- Ne eivät saa olla voittoa tavoittelevia järjestöjä.
- Niiden toiminnasta on oltava hyötyä erityisesti nuorille. Järjestöt, jotka eivät työskentele pelkästään nuorten hyväksi mutta joiden toimintaohjelmaan sisältyy nuorisotoimintaa, otetaan huomioon, jos tuki suunnataan nimenomaan nuorisotoiminnan ylläpitämiseen ja kehittämiseen.
- Niillä on oltava aktiivisia jäsenjärjestöjä vähintään kahdeksassa Euroopan unionin maassa tai kuudessa Euroopan unionin maassa ja lisäksi kuudessa seuraaviin ryhmiin kuuluvassa maassa:
 - Euroopan talousalueen jäseninä olevat EFTA-maat Islanti, Liechtenstein ja Norja,
 - ehdokasmaat Bulgaria, Kypros, Latvia, Liettua, Malta, Puola, Romania, Slovakia, Slovenia, Tsekki, Turkki, Unkari ja Viro.

Tästä edellytyksestä voidaan poiketa seuraavissa kahdessa tapauksessa:

- Järjestöillä, jotka eivät ole koskaan saaneet tukea talousarvion A-3029 kohdasta, on oltava tukihakemuksen jätöhetkellä aktiivisia jäsenjärjestöjä vähintään kuudessa Euroopan unionin maassa ja niillä on oltava suunnitteilla edustus kahdeksassa Euroopan unionin maassa viimeistään vuoden 2001 lopussa.
- Mahdollisesti voidaan ottaa huomioon järjestöt, jotka voivat osoittaa tavoitteidensa ja liittymiskriteerinsä olevan sellaiset, että ne eivät voi toimia kahdeksassa unionin maassa, mutta jotka toimivat kuudessa tai seitsemässä unionin maassa. Niiden on perusteltava, miksi ne eivät voi laajentaa verkkoaan niin, että ne toimisivat aktiivisesti vähintään kahdeksassa unionin maassa.

Hakijajärjestön toimipaikan sijainti ei vaikuta kelpoisuuteen.

- Niiden on itse järjestettävä Euroopan laajuista nuorisovalan toimintaa (myös muuta kuin kansainvälisiä kilpailuja) tai osallistuttava käytännön tasolla tällaisen toiminnan järjestämiseen.
- Niiden talousarvion rahoituksesta vähintään 20 prosenttia saadaan vuosittain muista lähteistä kuin Euroopan unionin talousarviosta.
- Niiden on jätettävä tukihakemus 8 kohdassa ilmoitettujen määräaikaisten puitteissa.

Jos eurooppalainen järjestö ja maantieteellisesti kattavampi järjestö, joissa on samat Euroopan unionin maissa olevat jäsenet (tai useimmat niistä) ja joiden toiminnan tavoitteet ovat samantyyppiset, jättävät hakemuksen, vain yksi tuki myönnetään ja periaatteessa etusija annetaan eurooppalaiselle järjestölle. Järjestöt voivat tällöin sopia keskenään jättävänsä vain yhden hakemuksen.

4.2 Hakijajärjestöjen tekniset ja taloudelliset edellytykset:

Komissio tekee myös valintansa hakijajärjestön taloudellisen ja teknisen kyvyn perusteella toteuttaa ehdotettu toimintaohjelma. Valinta perustuu mm. seuraaviin asiakirjoihin:

- vuoden 2000 toimintakertomus,
- vuoden 2000 rahoitus selvitys (vaaditaan vain niiltä järjestöiltä, jotka ovat saaneet tukea talousarvion A-3029 kohdasta vuonna 2000).

Järjestöt, joille on jo myönnetty tukea talousarvion A-3029 kohdasta mutta joilla on ollut vaikeuksia käyttää tukea, voidaan hylätä.

5 Ratkaisuperusteet

Komissio myöntää tuen ja päättää tuen määristä seuraavin perustein:

- Toimintaohjelman laatu ja laajuus. Ohjelmaan on sisällyttävä eurooppalaista toimintaa, johon osallistuu nuoria tai nuorisoryhmien johtajia tai vastuuhenkilöitä tai joka toteutetaan nuorten hyväksi. Hakemuksen jättävän järjestön on itse toteutettava kyseinen toiminta tai osallistuttava siihen (muun muassa toiminnan määrä ja luonne, osallistujien lukumäärä, julkaisut ja käytetyt kielet). Lisäksi järjestön on osoitettava halukkuutta toimintaverkon ja toiminnan kehittämiseen.
- Nuorten eurooppalaisen toiminnan luonne. Ensisijaisesti tuetaan järjestöjä, jotka järjestävät henkilövaihtoa, nuorisoryhmien vaihtoa tai paikallisyhteisöjä edistävää toimintaa taikka tiedottavat nuorille erityisesti Euroopan yhdentymisestä ja sen myötä nuorille avautuvista mahdollisuuksista. Sen sijaan projektit, jotka tukevat, suorasti tai epäsuorasti, unionin toimintalinjojen vastaista viestintää, tai ovat yhteydessä negatiiviseen mielikuvaan, tullaan hylkäämään.
- Eurooppalainen näkökulma ja kerrannaisvaikutukset. Niiden Euroopan unionin jäsenvaltioiden, EFTA-maiden ja ehdokasmaiden lukumäärä, joissa järjestöllä on toimintaa, aktiivijäsenten määrä näissä maissa ja toimintaohjelman oletettu vaikutus kohderyhmiin.
- Järjestöiltä, joille myönnettiin vuonna 2000 tukea talousarvion A-3029 kohdasta, vuoden 2000 toimintakertomus ja rahoitus selvitys; niiden merkitys on keskeinen päätettäessä tuen myöntämisestä ja sen määrästä.
- Arvioitujen budjetin (ja komissiolta anottun tuen) kohtuullisuus verrattuna suunniteltuun toimintaohjelmaan.
- Järjestön todellinen rahoitustarve.
- Komission käytettävissä olevat talousarviomäärärahat.

Toimintaohjelman kuvauksessa tulee eritellä kuinka yhteisön tuki tulee näkyviin tuettavan järjestön toimesta.

6 Rahoitusehdot

6.1 Tuki myönnetään ehdottomasti vain vuodeksi, eikä päätös sido komissiota millään tavalla seuraavina vuosina. Tämä pyyntö koskee kalenterivuodeksi 2001 myönnettäviä tukia.

6.2 Tuen ehdoton enimmäismäärä vuodeksi 2001 on 25 000 euroa.

Lisäksi tuen enimmäismäärä on 20 prosenttia järjestön vuoden 2001 toimintamenoista (ks. jäljempänä 6.4 kohta), paitsi mikäli järjestön toimintamäärärahat vuodeksi 2001 ovat alle 50 000 euroa. Tällöin tuen enimmäismäärä on 10 000 euroa, ei kuitenkaan enempää kuin 50 prosenttia toimintamenoista.

Tuki on kertasuoritus, joka ei automaattisesti määrydy tietyntyyppisellä prosentiosuudella toimintamenoista.

Keskiaarvotuen määrä esimerkiksi vuonna 2000 oli noin 14 000 euroa, ja ensimmäistä kertaa hakemuksen jättäneet järjestöt saivat tukea 5 000–11 000 euroa.

6.3 Tukihakemukseen on sisällyttävä arvio järjestön toimintamenoista kalenterivuoden 2001 ajalle. Arvion on perustuttava vuoden 2000 todellisiin toimintamenoihin sekä vuoden 2001 toimintaohjelman toteuttamiseen tarvittaviin varusrakenteisiin. Ennakoitujen toimintamenojen kokonaismäärän on vastattava kuluihin varatun rahoituksen kokonaismäärää.

Jos edunsaaja ei toteuta tukihakemuksessa esitettyä toimintaohjelmaa, tuen määrää supistetaan.

Koska tuki ei saa tuottaa voittoa, komissio ottaa huomioon myös kaikki tulot, joita voidaan käyttää vuoden 2001 toimintamenojen ja toiminnan kattamiseen. Edunsaajien onkin jätettävä vuoden 2002 alussa selvitys järjestön yleisluonteista, joista ilmenevät järjestön kokonaismenot ja vastaavat kokonaistulot vuonna 2001.

6.4 Komissio päättää tuen enimmäismäärästä hakijajärjestön toimintatalousarvion perusteella. Komissio ottaa huomioon seuraavat vuoden 2001 toimintamenot, jos ne ovat välttämättömiä järjestön toiminnalle ja sen toimintaohjelmassa suunniteltujen tavanomaisten toimien toteuttamiselle:

- henkilöstökulut,
- yleiskustannukset, vuokrat ja kiinteistömaksut, laitehankinnat (hankittaessa pitkäaikaiskäyttöön tarkoitettuja laitteita vain kyseisen vuoden poisto otetaan huomioon), tietoliikenne ja postikulut, toimistotarvikkeet,
- järjestön henkilöstön matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat järjestön sääntömääräisistä kokouksista ja järjestön tavanomaiselle toiminnalle välttämättömistä muista kokouksista,

— kokousmenot (kokousten organisointi),

— julkaisu- ja tiedotusmenot.

Seuraavia kustannuksia ei oteta huomioon tuenmyöntämisperusteina:

Tukea ei myönnetä niihin kolmannen osapuolen aiheuttamiin menoihin, joita edunsaajajärjestö ei korvaa, luontoismenoihin, jotka eivät aiheuta todellisia kuluja, varusrakenteiden hankintakuluihin (laitehankintakuluista korvataan kuitenkin kyseisen vuoden poisto), menoihin, jotka eivät liity järjestön tavanomaiseen toimintaan, eikä selvästi tarpeettomiin tai kohtuuttomiin menoihin.

Järjestöjen on syytä huomata, että niiden järjestöjen osalta, jotka saavat (esimerkiksi talousarvion kohdan A-3029 mukaista) toimintatukea, erityistoimien välilliset kustannukset eivät ole tukikelpoisia (erityistoimia koskevat tukihakemukset).

6.5 Maksuehdot

Tuki maksetaan kahdessa erässä:

— ennakkona maksetaan 90 prosenttia 60 päivän kuluessa siitä, kun komissio on vastaanottanut asianmukaisesti täytetyn ja allekirjoitetun sopimuksen,

— loppuerä maksetaan sen jälkeen, kun komissio on vastaanottanut ja hyväksynyt vuotta 2001 koskevan toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen.

6.6 Jos tuki myönnetään, järjestön vastuuhenkilön on annettava kirjallinen allekirjoitettu vakuutus siitä, että järjestö toimittaa tositteet tuen asianmukaisesta käytöstä ja antaa komission ja/tai Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen tarkastaa järjestön kirjanpidon, jos ne katsovat sen aiheelliseksi. Tämän vuoksi edunsaajan on säilytettävä perusteena olevia tositteita viiden vuoden ajan sen jälkeen, kun viimeinen maksuerä on suoritettu.

7 Tukihakemuksen jättäminen

Hakijoiden on syytä tutustua (hakijoille ja edunsaajille suunnattuun) avustusten hallinnoinnin käsikirjaan.

Käsikirjan liitteeseen sisältyvät mallit sopimuksista sekä soveltuvista yleisohjeista.

Tukihakemus on ehdottomasti laadittava sitä varten tarkoitettulle lomakkeelle.

Lomake ja hakijan opas löytyvät tammikuusta 2001 alkaen Internetistä seuraavasta osoitteesta:

<http://europa.eu.int/comm/education/youth/ingyoen.html>

Niitä saa myös seuraavasta osoitteesta:

Pierre MAIRESSE

Euroopan komissio, Koulutuksen ja kulttuurin pääosasto,
yksikkö D.1 – Nuoriso
Rue de la Loi/Wetstraat 200 (B-7, 3/26)
B-1049 Bruxelles/Brussel
Faksi (32-2) 299 41 58

HUOM. Asiakirjat lähetetään ainoastaan tavallisen postin välityksellä; näin ollen vain ne asiakirjapyyntö, jotka komissio saa postitse tai faksitse ennen 16.2.2001, otetaan huomioon; tämän päivämäärän jälkeen järjestöjen on hankittava hakulomake Internetistä.

8 Hakemusten jättäminen ja arviointi

Huomioon otetaan vain perusteellisesti täytetyt, allekirjoitetut ja päivätyt hakemukset, jotka on laadittu asianmukaiselle lomakkeelle ja lähetetty kahtena kappaleena (molemmissa alkuperäinen allekirjoitus) tavallisen postin välityksellä edellä (ks.7 kohta) ilmoitettuun osoitteeseen viimeistään **28.2.2001** (postileima on osoituksena lähetyspäivästä).

Kuoreen merkitään "Demande de subvention A-3029 pour 2001" (Talousarvion A-3029 kohdasta vuodeksi 2001 myönnettävää tukea koskeva hakemus).

Hakemuksia ei oteta huomioon, jos ne ovat puutteellisia tai niitä ei ole allekirjoitettu tai päivätty taikka jos ne on lähetetty faksitse, sähköpostitse tai Internetin kautta taikka tuotu vastaanottajalle.

Hakemukseen tulee liittää seuraavat asiakirjat:

1) järjestön virallinen hakemus päivätynä ja allekirjoitettuna;

- 2) asianmukaisesti täytetty järjestön vastuuhenkilön allekirjoittama tukihakemuslomake kahtena kappaleena;
- 3) kunkin yli 5 000 euron suuruisen talousarviokohdan laskentatapa ja yksikkökustannukset;
- 4) järjestön tuorein julkaisu;
- 5) järjestön tilinpäätös edelliseltä varainhoitovuodelta (lähetettävä 31. maaliskuuta mennessä);
- 6) jäljennös järjestön virallisista säännöistä ja viimeaikainen todistus järjestön olemassaolosta (esimerkiksi pankin tosite, lehtiartikkeli), kahtena kappaleena;
- 7) toimintakertomus vuodelta 2000; jos järjestö on saanut tukea talousarvion A-3029 kohdasta vuonna 2000, kertomus on laadittava vuotta 2000 koskevan sopimuksen liitteessä V esitetyn mallin mukaisesti;
- 8) talousarvion A-3029 kohdasta vuonna 2000 tukea saaneiden järjestöjen rahoitus selvitys, josta ilmenevät toimintamannot vuonna 2000 sekä vastaavat rahoituslähteet; selvitys on laadittava vuotta 2000 koskevan sopimuksen liitteessä V esitetyn mallin mukaisesti.

Hakemuksia, joihin ei sisälly kaikkia tässä lueteltuja asiakirjoja, ei voida ottaa huomioon.

Jos komissio myöntää tuen, edunsaajalle lähetetään sopimus, jossa ilmoitetaan rahoituksen ehdot ja määrä euroina. Sopimus on allekirjoitettava viipymättä ja palautettava komissiolle. Järjestöille, joiden hakemusta ei ole hyväksytty, ilmoitetaan asiasta kirjallisesti.